

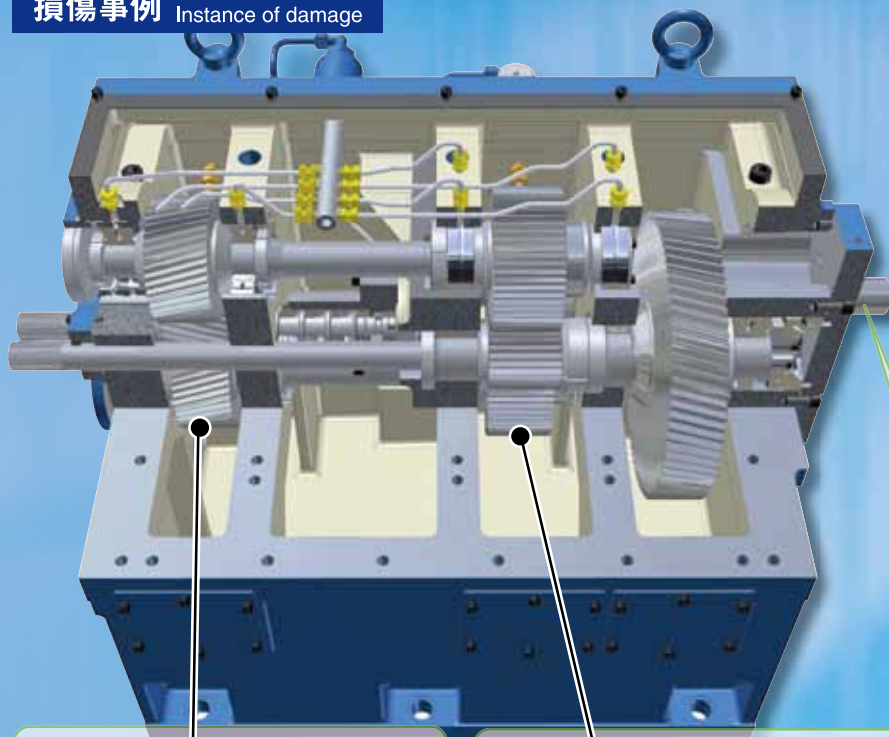
## 歯車箱の予防保全

Gearbox maintenance

お客様の歯車箱は大丈夫ですか? 予防保全で正常な稼動を保つ!

Is there nothing wrong with your gearbox?  
Preventive maintenance assures normal operation of your machine!

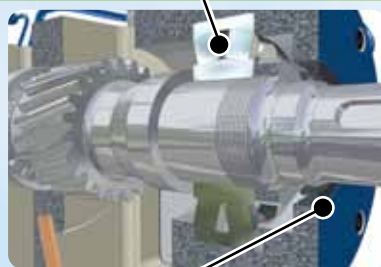
### 損傷事例 Instance of damage



#### 電食 Electrolytic corrosion

軸受内を電流が通過してスパークし、軌道表面が溶融するために起こる。

The current flowed within the bearing and made sparks, melting the surface of the track.



#### 破壊性ピッチング Destructive pitching

歯面の疲れ破壊により歯の表面に孔(ピット)が生じる現象。

Pits were produced on the surface of the tooth owing to fatigue failure.



#### スコアリング Scoring

歯車の歯面の油膜が切れて金属接触が起こり、歯面が発熱の為に融着したり、それが引きはがされたりする。

The broken oil layer on the tooth plane of the gear caused a contact between metals. (Owing to heating, the tooth plane may be fused or peeled.)



#### 油洩れ Oil leakage

オイルシールにより条痕がつきそこから油洩れが発生。

The oil seal made streaks, causing an oil leak.



※本カタログの内容・仕様数値は、不断の研究改良により変更する場合がありますので、ご了承下さい。  
\* We reserve the right to change any of the specifications in the catalog without notice in order to effect improvements.

東芝機械株式会社

押出成形機サービス部

〒410-8510 静岡県沼津市大岡2068-3

TEL: 055-926-5133 FAX: 055-925-6583

<http://www.toshiba-machine.co.jp/>

TOSHIBA MACHINE CO.,LTD.

EXTRUSION MACHINE SERVICE DEPARTMENT

2068-3,OOKA NUMAZU-SHI SHIZUOKA-KEN 410-8510,JAPAN

TEL: +81-55-926-5133 FAX: +81-55-925-6583

SM11030-500-TIS  
Printed in Japan